

Magnificat

Cao Bittencourt

1 Português brasileiro atual

A minha alma glorifica o Senhor:
O meu espírito exulta de alegria em Deus, meu salvador.
Porque ele olhou para sua pobre serva:
Por isto desde agora me proclamarão bem-aventurada todas as
gerações,
porque fez em mim maravilhas aquele que é poderoso e cujo
nome é santo.
Sua misericórdia se estende de geração em geração,
sobre aqueles que o temem.
Manifestou o poder do seu braço:
desconsertou os corações dos soberbos.
Derrubou de seus tronos os poderosos
e exaltou os humildes.
Saciou de bens os indigentes
e despediu de mãos vazias os ricos.
Acolheu a Israel, seu servo,
lembrado da sua misericórdia,
conforme prometera aos nossos pais,
em favor de Abraão e de sua posteridade para sempre.

2 Pohrtugeys brazileyru fonétxicu 1

A mĩa awma glorifica u Seŷohr:
U mew ispíritu ezuwta dji alegria eŷ Dews, mew sawvadohr.
Pohrce elli ollyow para sua pobri sehrva:
Pohr istu deysdji agora mi proclamaràŵ beŷ-aveŷturada todas
as jerasoŷs,
pohrce fes eŷ mĩ maravillyas acelli ci é poderozu i cuju nomi é
sătu.
Sua mizericohrdjya si isteŷdji dji jerasàŵ eŷ jerasàŵ,
sobri acellis ci u temeŷ.
Manifestow u podehr du sew brasu:
descowsehrtow us corasoŷs dus sobehrbus.
Dehubow dji sews tronus us poderozus
i ezawtow us umiwdjis.
Sasiow dji beŷs us īdji jeŷtxis
i despedjiw dji maŵs vazias us hicus.
Acollyew a Ishaéw, sew sehrvu,
leŷbradu da sua mizericohrdjya,
cowfohrmi prometera aws nosus pays,
eŷ favohr dji Abraàŵ i dji sua posteridadji para seŷpri.